

Image not found

<https://lirica.medievale.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Lirica Medievale Romanza

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > THIBAUT DE CHAMPAGNE > EDIZIONE > De fin'Amors si vient seance et bonté > Tradizione
manoscritta > CANZONIERE a > Edizione diplomatica

Edizione diplomatica

[c. 6rb]

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/Reg.lat_1490_0019_fa_0006r_m%20%284%29.jpg&itok=xMWvHfiw

public/Reg.lat_1490_0019_fa_0006r_m%20%284%29.jpg&itok=xMWvHfiw

Li rois de nauare

De fine amour uient

seanche (et) bonte. (et) amours uie(n)t

de ches (deus) autresi tout troi so(n)t

un ki bien ja pense. ja ne se

ront a nul jour de parti. par

(un) conseil ont tout troi establi.

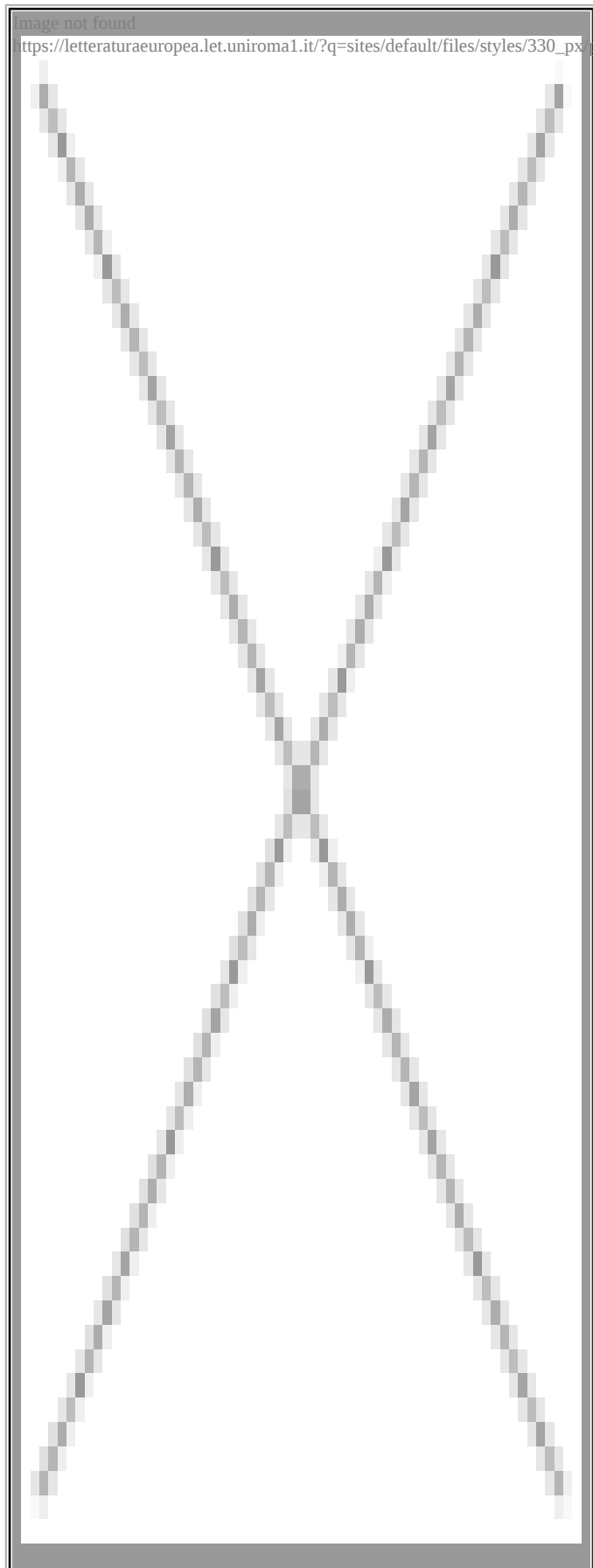
leur coureur q(ui) ont auant

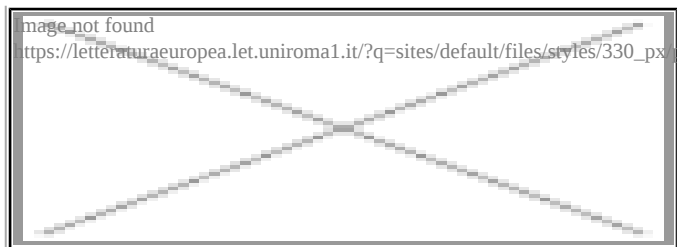
ale. de moi ont fait tout leur

chemin fere. tant lont use

janen seront parti.

Lj coureur sont denuit

	en clarte. (et) de jour sont pour la gent oscurchi. li douc regart (et) li mot sauoure. la grans biau tes (et) li bie(n)s q(e) gi ui nest m(er)ueille se che ma esbahi de li a dieus le siecle enlumine car ki ueroit le plus bel iours destre. les li seroit oscur a plain midi. En amour a paour (et) harde mant. [1] chil troi sont doi (et) du tiers [2] sont li dui (et) grans valor ont a eus a pendant. ou tout li bien ont retrait (et) refui. pour chest am(our) li ospitaus dautrui q(e) nus ni faut selonc son auenant. giai fali dame qi uales tant a v(ost)re hostel si ne sai ou ie sui. Ieni uois plus mais adieu me (con)mant q(e) tous pensers ai laisies pour chestui. ma bele joie ou ma mort jatant ne sai le quel mais q(e) deuant li [3] fui ne me firrent le \v/air [4] oeil point danui ains me uir rent ferir dun douc]d[\t/alant. [5] ke(n) cor jest li caus q(e) jou rechui. Li caus fu grans ilne fait ken pirier. nenus mires nemen por roit saner. sechele non q(i) le dart fist lanchier. se de sa main iuo loit adeser. b(ie)n en porroit le cop mortel oster. a tout le fust dont
---	---

	jai tel desierrier. mais la pointe du fer nen peut sacier. kele b(ri)sa de dens au caup douner.
---	--

[1] La seconda *a* di *hardemant* è stata oggetto di correzione, a partire presumibilmente dalla trascrizione erranea di una *o*.

[2] La *s* finale di *tiers* denota un'incertezza nella trascrizione, forse tra le due tipologie di *s* o tra una *s* e una *c* (*tierc*).

[3] Presenza di rasura, presumibilmente di una lettera, dinanzi a *li*: è possibile che il copista abbia commesso errore di anticipo, iniziando a trascrivere erroneamente la *f* di *fui*, che avrebbe poi eraso una volta avvedutosi dell'errata omissione di *li*.

[4] La *v* iniziale di *vair*, trascritta al di fuori dello specchio di scrittura, è stata presumibilmente aggiunta in un secondo momento dal copista ed è dunque frutto di autocorrezione.

[5] La *t* iniziale di *talant* è visibilmente frutto di autocorrezione da parte del copista: è verosimile che in origine egli abbia trascritto una *d* per poi correggerla.

- letto 112 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica-3390>